

**DODATOK č. N20200107020D05**

k Zmluve o spolupráci v rámci národného projektu Budovanie odborných kapacít  
na komunitnej úrovni  
s kódom ITMS2014+: 312041Y403 zo dňa 07.01.2020  
(ďalej len „Dodatok“)

ČÍSLO ZMLUVY: N20200107020

**Článok 1**

**1.1 ZMLUVNÉ STRANY**

**1.1.1 Implementačná agentúra Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky**

názov: Implementačná agentúra Ministerstva práce,  
sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky  
sídlo : Špitálska 6, 814 55 Bratislava, Slovenská republika  
IČO : 30 854 687  
DIČ : 2021846299  
e-mail: npbokku@ia.gov.sk  
konajúci : Ing. Andrej Svitáč, generálny riaditeľ IMPLEA

(ďalej len „IMPLEA“)

**1.1.2 Poskytovateľ komunitného centra alebo nízkoprahového denného centra alebo nízkoprahovej sociálnej služby pre deti a rodinu**

názov: Trnavská arcidiecézna charita  
sídlo: Hlavná 43, 91701 Trnava  
IČO: 35602619  
DIČ: 2021136073  
e-mail: sekretariat@charitatt.sk  
banka : Československá obchodná banka, a.s.  
číslo účtu (vo formáte IBAN): SK7175000000004008297855  
konajúci: Ing. Miroslav Dzurech  
druh sociálnej služby: Nízkoprahové denné centrum

**1.1.3 Adresa komunitného centra alebo nízkoprahového denného centra alebo nízkoprahovej sociálnej služby pre deti a rodinu:**

Saleziánska ulica 21, 91701 Trnava

(ďalej aj ako „Poskytovateľ“ alebo „Poskytovateľ KC/NDC/NSSDR“)

*Bz*

*By*

uzatvárajú k Zmluve o spolupráci č. N20200107020, uzatvorenej dňa 07.01.2020 v rámci národného projektu Budovanie odborných kapacít na komunitnej úrovni s kódom ITMS2014+: 312041Y403 (ďalej len „Zmluva“) v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a v súlade s Článkom 12 odsek 12.1. Zmluvy tento Dodatok, ktorým sa menia a dopĺňajú ustanovenia predmetnej Zmluvy.

## Článok 2 Predmet dodatku

1. Doterajšie odrážky v Článku 3, ods. 3.1, písm. a) Zmluvy sa označujú ako **body**:

- „ ... 1. odborného garanta KC/NDC/NSSDR,  
2. odborného pracovníka KC/NDC/NSSDR,  
3. pracovníka KC/NDC/NSSDR,  
4. odborného pracovníka - komunitného pracovníka KC (ďalej len „komunitného pracovníka KC“) ... .“.

2. Doterajšie odrážky v Článku 6, ods. 6.1 Zmluvy sa označujú ako písmená:

- „ ... a) pre oprávnených užívateľov a oprávnené cieľové skupiny sociálnej služby - KC/NDC/NSSDR v zmysle zákona o sociálnych službách.  
b) v požadovanom rozsahu, a to - počas celého roka s pravidelnosťou 5 pracovných dní do týždňa, minimálne 30 hodín týždenne počas stanovených otváracích hodín, zvýšený počet pracovných hodín, (do splnenia týždenného pracovného času v zmysle článku 5 Zmluvy), majú zamestnanci stanovený na ostatné činnosti v rámci rozsahu pracovnej náplne, špecifikovanej v Prílohe č. 4a Príručky.  
Uvedená dochádzka musí byť zaznamenaná v knihe dochádzky zamestnancov.“.

3. Doterajšie odrážky v Článku 6, ods. 6.5 Zmluvy sa označujú ako písmená:

- „ ... a) 1 počítačová zostava alebo notebook s funkčným internetovým pripojením;  
b) funkčné telefonické pripojenie /mobilný telefón alebo pevná linka/.“.

4. V Článku 6 Zmluvy sa za odsek 6.5 vkladajú nové odseky 6.6 a 6.7, ktoré znejú:

„6.6 Poskytovateľ je povinný zabezpečiť zber údajov v rozsahu Prílohy č.5g a prílohy č.11 Príručky, v časti Karta účastníka, t. j.:

- a) údaje v deň vstupu všetkých užívateľov KC/NDC/NSSDR do aktivity projektu,  
b) údaje v deň výstupu všetkých užívateľov KC/NDC/NSSDR z aktivity projektu, najneskôr do 30.06.2023,  
c) údaje všetkých užívateľov KC/NDC/NSSDR 6 mesiacov po výstupe z aktivity projektu, najneskôr do 31.01.2024.“.

„6.7 Poskytovateľ je povinný všetky zozbierané údaje v požadovanom rozsahu podľa odseku 6.6 tohto článku odoslať na IMPLEA postupom uvedeným v bode 8 Príručky.“.

5. V Článku 7, odsek 7.5 Zmluvy sa na jeho konci pripája táto veta a dopĺňa sa poznámka pod čiarou:

„ ... IMPLEA je oprávnená transfer za výkon KC/NDC/NSSDR za posledný mesiac podpory z NP BOKKÚ neuhradiť ani za jedného zamestnanca Poskytovateľa v

případe, ak Poskytovateľ KC/NDC/NSSDR nepredložil<sup>1</sup> spolu so Žiadosťou o refundáciu za posledný mesiac podpory z NP BOKKÚ podľa prílohy č. 11 Príručky všetky požadované údaje, zozbierané v deň výstupu všetkých užívateľov KC/NDC/NSSDR z aktivity projektu, resp. ak je relevantné i údaje všetkých užívateľov KC/NDC/NSSDR 6 mesiacov po výstupe z aktivity projektu.“

6. V Článku 12, odsek 12.5 Zmluvy sa mení posledná veta a znie:

„ ... Zmluvné strany sa taktiež dohodli a súhlasia, že v prípade, ak dôjde k zmene v osobe štatutárneho orgánu ktorejkoľvek zo zmluvných strán, dodatok k Zmluve sa neuzatvára; platnosť článku 15, odsek 15.4 Zmluvy tým nie je dotknutá.“

7. Článok 13, odsek 13.1 sa mení a znie:

„13.1 Riadne ukončenie zmluvného vzťahu nastane uplynutím doby, na ktorú bola zmluva uzatvorená podľa Článku 15, odsek 15.4 tejto Zmluvy.“

8. Článok 13, odsek 13.11 sa mení a znie:

„13.11 V prípade podstatného porušenia Zmluvy je zmluvná strana oprávnená od Zmluvy odstúpiť okamžite, len čo sa o tomto porušení dozvedela; v prípade podstatného porušenia Zmluvy zo strany Poskytovateľa podľa čl. 13, bod 13.9 najmä písmeno d) a g) Zmluvy vzniká Poskytovateľovi, ak to IMPLEA vyhodnotí ako relevantné, povinnosť vrátiť IMPLEA finančné prostriedky poskytnuté vo forme transferov za celé obdobie a poskytnuté vybavenie v zmysle Článku 3 tejto Zmluvy, v súlade s článkom 14 Zmluvy.“

9. Za Článok 13 Zmluvy sa vkladá nový Článok 14, ktorý znie:

#### **„Článok 14 Vysporiadanie finančných vzťahov**

14.1 Ak to určí IMPLEA Poskytovateľ je povinný:

- a) vrátiť poskytnuté finančné prostriedky alebo ich časť, ak nedodrжал záväzok ich použitia výhradne v súlade s podmienkami tejto Zmluvy, rozhodnými dokumentmi na ktoré Zmluva odkazuje, právnymi predpismi SR, právnymi predpismi EÚ a Príručkou;
- b) vrátiť finančné prostriedky poskytnuté omylom;
- c) vrátiť 6,25 percenta z finančných prostriedkov poskytnutých vo forme transferov za celé obdobie účinnosti tejto Zmluvy v prípade, ak Poskytovateľ KC/NDC/NSSDR nesplní ktorýkoľvek z bodov článku 6, odsek 6.6 tejto Zmluvy.

14.2 Poskytovateľ je povinný vrátiť poskytnuté finančné prostriedky alebo ich časť podľa odseku 14.1 tohto článku po doručení písomnej výzvy zo strany IMPLEA, a to v lehote a rozsahu určenom IMPLEA.“

10. Doterajší Článok 14 sa označuje ako Článok 15 a doterajšie odseky 14.1, 14.2, 14.3, 14.4, 14.5, 14.6, 14.7, 14.8, 14.9, 14.10, 14.11, 14.12 sa označujú ako 15.1, 15.2, 15.3, 15.4, 15.5, 15.6, 15.7, 15.8, 15.9, 15.10, 15.11, 15.12.

<sup>1</sup> Zozbierané údaje je Poskytovateľ povinný v požadovanom rozsahu zaznamenať do prílohy č. 14 Príručky - Tabuľka na evidenciu zamestnancov KC/NDC/NSSDR a odoslať na IMPLEA postupom uvedeným v bode 8 Príručky.

11. Doterajší Článok 14, odsek 14.2 sa označuje ako Článok 15, odsek 15.2, sa mení a znie:

„15.2 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do 30.06.2023, s výnimkou článku 10 a článku 14 tejto Zmluvy, ktoré zostávajú v platnosti do 30.06.2031.“

12. Článok 15, ods. 15.4 sa mení a znie:

„15.4 Osoby oprávnené konať v mene Poskytovateľa (štatutárny orgán a v prípade udelenia splnomocnenia aj zástupca) sú uvedené v Prílohe č. 1 Zmluvy: Podpisové vzory. V prípade, ak je v tejto prílohe uvedený aj zástupca, je potrebné predložiť zo strany Poskytovateľa aj notársky alebo matrikou overené splnomocnenie: Príloha č. 1 Podpisových vzorov. Poskytovateľ je povinný bezodkladne oznámiť IMPLEA zmenu alebo doplnenie týchto oprávnených osôb a doručiť IMPLEA nové podpisové vzory a v prípade zmeny alebo doplnenia zástupcu aj nové splnomocnenie. V prípade zmeny zástupcu je Poskytovateľ povinný doručiť IMPLEA aj odvolanie alebo výpoveď splnomocnenia na predchádzajúceho zástupcu.

### Článok 3 Záverečné ustanovenia

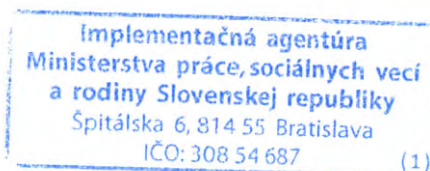
1. Tento Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.
2. Ostatné, týmto Dodatkom nedotknuté ustanovenia Zmluvy zostávajú v platnosti bez zmien.
3. Dodatok je vyhotovený v troch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis obdrží Poskytovateľ a dva rovnopisy IMPLEA.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento Dodatok riadne a dôkladne prečítali, porozumeli jeho obsahu a sú im známe jeho právne následky. Tento Dodatok zrozumiteľným a jednoznačným spôsobom, nevzbudzujúcim pochybnosti o úmysle zmluvných strán, vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, súhlasia s jeho obsahom, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.
5. Poskytovateľ, ktorému táto povinnosť vyplýva z osobitného predpisu, je povinný zverejniť Dodatok na svojom webovom sídle alebo v Obchodnom vestníku.
6. Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia IMPLEA v Centrálnom registri zmlúv.

Za IMPLEA v Bratislave, dňa: 24. 03. 2023

Ing. Norbert Tinka

Podpis: .....

Ing. Andrej Svitáč  
generálny riaditeľ IMPLEA




Za Poskytovateľa v ..... TRJAVE, dňa: 6. 4. 2021

Podpis: .....

Ing. Miroslav Dzurech  
štatutárny zástupca

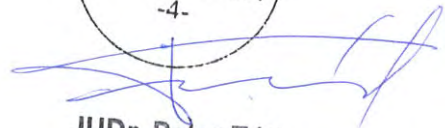


PfDr. Stanislav Bruna



Implementačná agentúra  
Ministerstva práce, sociálnych vecí  
a rodiny Slovenskej republiky  
Špitálska 6, 814 55 Bratislava  
IČO: 308 54 687 (1)

Právne  
oddelenie  
IA MPSVR SR  
-4-



JUDr. Peter Tóth